

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
9 October 2013Основная сессия 2013 года
Пункт 14 b повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
25 июля 2013 года***[по рекомендации Комиссии социального развития (E/2013/26)]***2013/27. Подготовка к двадцатой годовщине Международного
года семьи и ее празднование***Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 44/82 от 8 декабря 1989 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года, 64/133 от 18 декабря 2009 года, 66/126 от 19 декабря 2011 года и 67/142 от 20 декабря 2012 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи, подготовки к его проведению и к его десятой и двадцатой годовщинам и их празднования,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям Года, для активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и для принятия согласованных мер по укреплению политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также, что последующая деятельность в связи с Международным годом является составной частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития,

отмечая активную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного сотрудничества по вопросам, касающимся семьи, прежде всего в области исследований и информации, включая составление, анализ и распространение данных,

отмечая также важность разработки, осуществления и мониторинга политики поддержки семьи, особенно в вопросах искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы, обеспечения баланса

13-43494



Просьба отправить на вторичную переработку



между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, социальной интеграции и солидарности поколений,

признавая, что семья, являясь естественной и основной ячейкой общества, несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

подчеркивая важность создания благоприятных условий для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между женщинами и мужчинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеет весьма важное значение для обеспечения благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения трудовой и семейной жизни и признавая принцип, согласно которому оба родителя имеют общие обязанности по воспитанию и развитию ребенка,

признавая, что общие цели Международного года и последующая деятельность в связи с ним по-прежнему лежат в основе национальных и международных усилий, предпринимаемых в интересах повышения благосостояния семей во всем мире,

особо отмечая, что необходимо усилить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся семьи, с тем чтобы в полной мере содействовать эффективному достижению целей Международного года и осуществлению последующей деятельности в связи с ним,

будучи убеждена в том, что гражданскому обществу, включая исследовательские и академические заведения, принадлежит одна из центральных ролей в разъяснительной, пропагандисткой, исследовательской и целеполагающей работе, сопутствующей формированию семейной политики и наращиванию соответствующего потенциала,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году¹ и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год в качестве целевого года, к которому будут предприняты конкретные усилия по повышению благосостояния семей посредством осуществления эффективных национальных политики, стратегий и программ;

3. *просит* Комиссию социального развития продолжать проводить обзор хода подготовки к двадцатой годовщине Международного года в рамках своей повестки дня и своей многолетней программы работы до 2014 года и провести дискуссионный форум в рамках празднования двадцатой годовщины Года на своей пятьдесят второй сессии;

4. *просит также* Комиссию продолжать руководствоваться в ходе подготовки к двадцатой годовщине Международного года следующими темами: а) искоренение нищеты: решение проблем малоимущих семей и проблем социальной изоляции; б) полная занятость и достойная работа для всех: обеспечение баланса между трудовой деятельностью и выполнением

¹ A/68/61-E/2013/3.

семейных обязанностей; и с) социальная интеграция: содействие социальной интеграции и солидарности поколений;

5. *предлагает* государствам-членам провести мероприятия в рамках подготовки к двадцатой годовщине Международного года на национальном уровне;

6. *призывает* государства-члены укреплять или, если это необходимо, создавать соответствующие национальные ведомства или государственные органы, занимающиеся осуществлением и мониторингом семейной политики, и исследовать влияние социальной политики на положение семей;

7. *призывает также* государства-члены продолжить свои усилия по выработке соответствующей политики, предусматривающей решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и солидарности поколений, и обмениваться передовым опытом в этих вопросах;

8. *призывает далее* государства-члены ввести в действие эффективные механизмы в целях сокращения масштабов нищеты на уровне семей и предотвращения передачи нищеты из поколения в поколение с помощью ориентированных на потребности семьи мер и мер социальной защиты, такие как пенсии по старости, денежные выплаты, помощь в обеспечении жильем, пособия на детей и налоговые льготы;

9. *призывает* государства-члены усилить гибкие положения, касающиеся родительского отпуска, предоставлять работникам, выполняющим семейные обязанности, возможность работать по гибкому графику, включая возможности и механизмы работы по гибкому графику в течение неполного рабочего дня, содействовать равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин и повышать уровень отцовского участия и оказывать поддержку разнообразным механизмам предоставления услуг по уходу за детьми, отмечая важность совмещения работы и семейной жизни и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

10. *призывает также* государства-члены поддерживать межпоколенческую солидарность, обеспечивая для этого механизмы социальной защиты, включая пенсии, и вкладывать средства в создание центров, объединяющих представителей всех поколений, в программы добровольчества, нацеленные на молодежь, людей старшего возраста и инвалидов, и программы наставничества и коллективного труда;

11. *призывает далее* государства-члены разработать и осуществить политику и национальные стратегии по предотвращению насилия в семье в целом и повышению тем самым благополучия всех ее членов;

12. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и предлагает соответствующим межправительственным и неправительственным организациям и научно-исследовательским учреждениям и учебным заведениям тесно взаимодействовать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и координировать с ним свою работу над вопросами, касающимися семьи, включая подготовку к двадцатой годовщине Международного года;

13. *призывает* региональные комиссии, в рамках их соответствующих мандатов и ресурсов, участвовать в процессе подготовки к двадцатой годовщине Международного года и играть активную роль в содействии развитию регионального сотрудничества в этом отношении;

14. *предлагает* государствам-членам, неправительственным организациям и научным учреждениям оказать соответствующую помощь в подготовке региональных совещаний в связи с празднованием двадцатой годовщины Международного года;

15. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность, в рамках подготовки к двадцатой годовщине Международного года, создания партнерств с организациями гражданского общества, частным сектором и научными учреждениями, в зависимости от обстоятельств, для оказания поддержки разработке политики и программ, ориентированных на семью;

16. *предлагает* государствам-членам, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, организациям гражданского общества и научным учреждениям продолжать предоставлять информацию о своей деятельности в поддержку целей празднования двадцатой годовщины Международного года и подготовки к нему и обмениваться передовыми методами работы и данными о разработке семейной политики, которые должны включаться в соответствующие доклады Генерального секретаря.

47-е пленарное заседание,
25 июля 2013 года